

## **BIBLIOGRAFIJE Z ZAKLJUČNIMI DELI april 2022**

---

### **Vsebina**

- [37 Vzgoja. Šolstvo. Izobraževanje. Pouk](#)
  - [37.091.3 Učni postopki. Metodika pouka](#)
  - [81 Jezikoslovje. Filologija. Filozofija jezika. Jezikovne teorije. Jezikovne zvrsti](#)
  - [81'1/'4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.](#)
  - [811.163.6 Slovenščina](#)
  - [821.111 Književnosti v angleščini](#)
  - [821.111.09 Študije o književnostih v angleščini](#)
  - [821.112.2 Nemška književnost](#)
  - [821.112.2.09 Študije o nemški književnosti](#)
  - [821.163.6 Slovenska književnost](#)
  - [929 Biografije](#)
  - [Naslovno kazalo](#)
  - [Avtorsko kazalo](#)
  - [Predmetno kazalo](#)
- 

### **37 Vzgoja. Šolstvo. Izobraževanje. Pouk**

#### **1**

#### **PERNE, Maja**

Literary texts in the grammar school foreign language classroom : an analysis of English and German coursebooks = Literarische Texte im gymnasialen Fremdsprachenunterricht : eine Analyse von englischen und deutschen Lehrwerken = Literarna besedila pri pouku tujega jezika na gimnazijah : analiza angleških in nemških učbenikov : magistrsko delo / Maja Perne. - Ljubljana : [M. Perne], 2021. - 71 str. ; 30 cm

Besedilo v angl., primeri tudi v angl. in nem. - Mentorja Irena Samide in Janez Skela. - Bibliografija: str. 69-71. - Izvleček ; Abstract ; Zusammenfassung. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko, Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko

37.091.3:811.111'243(043.2)  
37.091.3:811.112.2'243(043.2)  
COBISS.SI-ID [104749827](#)

---

## **37.091.3 Učni postopki. Metodika pouka**

**2**

**KONC, Ana**

Deutschlernen mit Hilfe der Online-Plattform LearningApps = Učenje nemščine s pomočjo spletne platforme LearningApps : magistrsko delo / Ana Konc. - Ljubljana : [A. Konc], 2022. - 81 str. : ilustr. ; 30 cm

Besedilo v nem. - Mentorica Andreja Retelj. - Bibliografija: str. 74-76. - Abstract ; Izvleček ; Zusammenfassung ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko

37.091.3:811.112.2(043.2)  
COBISS.SI-ID [104725251](#)

---

## **81 Jezikoslovje. Filologija. Filozofija jezika. Jezikovne teorije. Jezikovne zvrsti**

**3**

**CURRIE, Oliver**

Individual style as a factor in syntactic variation and change [Elektronski vir] / Oliver Currie. - E-članek. - Način dostopa (URL): <https://pretalx.dioe.at/iclave11/talk/RD3XNE/>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 20. 4. 2022

V: ICLaVE 11 (The International Conference on Language Variation in Europe), Universität Wien, online, 11th-14th April 2022 [Elektronski vir]. - Wien : Universität Wien, 2022

81(048.3)  
COBISS.SI-ID [105307395](#)

---

## **81'1/'4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.**

**4**

**VAUPOT, Sonia**

Les locutions adverbiales dans les écrits journalistiques français / Sonia Vaupot. - Bibliografija: str. 247-248. - Abstract ; Rezumat

V: Analele Universității din Craiova. Științe filologice, Lingvistică (Print). - ISSN 1224-5712. - An. 10, nr. 1/2 (2021), str. 238-249

81'322:811.133.1'367.624  
COBISS.SI-ID [104608003](#)

---

**5**

**VRBINC, Alenka**

The yin and yang of dictionary making [Elektronski vir] : Slovenian lexicographers reflect / Alenka Vrbinc, Donna M. T. Cr. Farina, Marjeta Vrbinc. - Ilustr. - Bibliografija: str. 174-176. - Abstract ; Opsomming

V: Lexikos (Online). - ISSN 2224-0039. - Vol. 31 (2021), str. 159-176

doi: [10.5788/31-1-1634](https://doi.org/10.5788/31-1-1634)  
811.111'374.8  
COBISS.SI-ID [65957891](#)

## 6

### **VRBINC, Marjeta**

Normative labels in two lexicographic traditions [Elektronski vir] : a Slovene-English case study / Marjeta Vrbinc, Danko Šipka, Alenka Vrbinc. - E-članek. - Dostopno tudi na: <https://lexikos.journals.ac.za/pub/article/view/1604>. - Bibliografija: str. 578-580. - Abstract ; Opsomming: Normatiewe etikette in twee leksikografiese tradisies: 'n Sloweens-Engelse gevallestudie

V: Lexikos (Online). - ISSN 2224-0039. - Vol. 30 (2020), str. 561-582

doi: [10.5788/30-1-1604](https://doi.org/10.5788/30-1-1604)

81'374

COBISS.SI-ID [35333891](https://www.cobiss.si/record/35333891)

---

## **811.163.6 Slovenščina**

## 7

### **STOPAR, Andrej, 1976-**

Domačenje angleškega polglasnika v slovenskem pravopisu / Andrej Stopar, Gašper Ilc. - Dostopno tudi na: <https://omp.zrc-sazu.si/zalozba/catalog/view/1992/8218/1580-1>. - V tiskani verziji napačen nasl. angl. povzetka na str. 350. - Bibliografija: str. 240-241. - Povzetek v slov. in angl.: Domestication of the English mid central vowel in Slovene

V: Pravopis na zrnu graha / uredili Tina Lengar Verovnik in Urška Vranjek Ošlak. - Ljubljana : Založba ZRC, 2022. - ISBN 978-961-05-0621-8. - Str. 231-241, 339-340, 350-351

doi: [10.3986/9789610506201\\_14](https://doi.org/10.3986/9789610506201_14)

811.163.6'35

COBISS.SI-ID [104592643](https://www.cobiss.si/record/104592643)

---

## **821.111 Književnosti v angleščini**

## 8

### **ZLATNAR Moe, Marija**

The five roads to the Slovene Hamlet / Marija Zlatnar Moe. - Bibliografija: str. 142-143

V: Hamlet translations / edited by Márta Minier and Lily Kahn. - Cambridge : Legenda, Modern Humanities Research Association, 2021. - (Transcript ; 16). - ISBN 978-1-78188-923-7. - Str. 130-144

81'255.4:821.111.09-2Shakespeare W.=163.6

COBISS.SI-ID [104032003](https://www.cobiss.si/record/104032003)

---

## **821.111.09 Študije o književnostih v angleščini**

## 9

### **BLAKE, Jason**

"An intruder" in the dressing room? Hockey in Jack Wang's "The Valkyries" (2020) [Elektronski vir] / Jason Blake. - E-članek. - Način dostopa (URL): <https://brocku.ca/humanities/canadian-studies/wp-content/uploads/sites/141/Two-Days-of-Canada-at-Play-Conference-Programme-2022-min-1.pdf>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 5. 4. 2022

V: Two Days of Canada at Play [Elektronski vir] / conference organized by the Centre for Canadian Studies at Brock University. - [S. l. : s. n.], 2022

821.111(71).09:37.091.3  
COBISS.SI-ID [103813891](#)

## 10

### **BLAKE, Jason**

Reading and teaching Canadian literature in Slovenia / Jason Blake. - Predhodna spletna objava, datum objave 21. 3. 2022. - Bibliografija: str. 260-261

V: The construction of Canadian identity from abroad. - London : Palgrave Macmillan, cop. 2022. - (Canada and international affairs, ISSN 2523-7187). - ISBN 978-3-030-86573-3. - Str. 243-261

doi: [10.1007/978-3-030-86574-0\\_12](#)  
821.111(71).09:37.091.3  
COBISS.SI-ID [104103427](#)

## 11

### **ČERČE, Danica**

Jeanine Leane's counter-reading of Australian historical and cultural memory locally and internationally / Danica Čerče. - Dostopno tudi na: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/17449855.2021.2005322?scroll=top&needAccess=true>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Predhodna spletna objava, datum objave 1. 3. 2022. - Opis vira z dne 5. 4. 2022. - Bibliografija: str. 78-79. - Abstract

V: Journal of postcolonial writing (Print). - ISSN 1744-9855. - Vol. 58, no. 1 (2022), str. 65-79

doi: [10.1080/17449855.2021.2005322](#)  
821.111(94).09-1Leane J.  
COBISS.SI-ID [103789827](#)

## 12

### **LOZANOVSKA, Hristina**

Contemporary American metafiction and its adaptation on film = Sodobna ameriška metafikcija in njena adaptacija na filmu : magistrsko delo / Hristina Lozanovska. - Ljubljana : [K. Lozanovska], 2022. - 52 f. ; 30 cm

Besedilo v angl. - Mentorica Mojca Kregel. - Bibliografija: f. 51-52. - Abstract ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko

821.111(73).09-31:791.31(043.2)  
COBISS.SI-ID [104069635](#)

---

## 821.112.2 Nemška književnost

## 13

### **ŠLIBAR, Neva**

"In diesem Niemandland der Worte" : Übergangs-, Schwellen- und Leerräume der Grenzgängerin Jenny Erpenbeck / Neva Šlibar. - Dostopno tudi na: <https://zgbde.ffzg.unizg.hr/wp-content/uploads/2022/03/ZGB-BH-10.pdf>. - Bibliografija: str. 418-419. - Abstract: "In this no-man's-land of words". Transitional, threshold, and empty spaces of the border crosser Jenny Erpenbeck

V: Grenzgänge. - Zagreb : Abteilung für Germanistik der Philosophischen Fakultät der Universität Zagreb, 2022. - (Zagreber Germanistische Beiträge. Beiheft ; 10, ISSN 1330-3481). - Str. 407-419, 537-538

821.112.2.09Erpenbeck J.

## **821.112.2.09 Študije o nemški književnosti**

**14**

### **JONAK, Mišo**

August Engelhardt, literarisiert als Außenseiter und Wahnsinniger = August Engelhardt, literariziran kot izobčenec in blaznež : magistrsko delo / Mišo Jonak. - Ljubljana : [M. Jonak], 2021. - 69 f. ; 30 cm

Besedilo v nem. - Mentorica Špela Virant. - Bibliografija: f. 68-69. - Abstrakt ; Izvleček ; Abstract ; Zusammenfassung. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko

821.112.2(494).09Kracht C.(043.2)

821.112.2.09Buhl M.(043.2)

COBISS.SI-ID [104698115](#)

**15**

### **MAČEK, Amalija**

Patološko čista vest / Amalija Maček

V: Gledališki list. - Št. 2 (2015/2016), str. 40-44

821.112.2(436).09Bernhard T.

929Bernhard T.

COBISS.SI-ID [105353731](#)

**16**

### **VIRANT, Špela**

Poetično kot politično / Špela Virant. - Bibliografija: str. 72

V: Drama, tekst, pisava 2 / Petra Pogorevc in Tomaž Toporišič (ur.). - Ljubljana : Mestno gledališče ljubljansko, 2021. - (Knjižnica Mestnega gledališča ljubljanskega ; zv. 178). - ISBN 978-961-6369-52-7. - Str. 61-72

821.112.2.09

COBISS.SI-ID [105195011](#)

---

## **821.163.6 Slovenska književnost**

**17**

### **KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike**

Ivan Cankar kot temelj samoizrisa kulturne identitete slovenskih Američanov / Nike K. Pokorn. - Bibliografija: str. 113-114 in opombe z bibliografijo na dnu str. - Povzetek v slov. in angl.: The crucial position of Ivan Cankar's works in the Slovene-American definition of their cultural identity

V: V sanjah preleti človek stoletje. - Ljubljana : Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2021. - (Acta comparativistica Slovenica, ISSN 2335-3376 ; št. 5). - ISBN 978-961-06-0464-8. - Str. 97-115

821.163.6.09Cankar I.:81'25:070:314.151.3(=163.6)(73)

COBISS.SI-ID [105159171](#)

---

## 929 Biografije

18

### MILADINOVIĆ Zalaznik, Mira

K.u.k. Generalmajor Johann von Maasburg und seine Bezüge zu Kroatien / Mira Miladinović Zalaznik. - Dostopno tudi na: <https://zgbde.ffzg.unizg.hr/wp-content/uploads/2022/03/ZGB-BH-10.pdf>. - Bibliografija: str. 273-274. - Abstract: K.u.k. Major General Johann von Maasburg and his relations with Croatia

V: Grenzgänge. - Zagreb : Abteilung für Germanistik der Philosophischen Fakultät der Universität Zagreb, 2022. - (Zagreber Germanistische Beiträge. Beiheft ; 10, ISSN 1330-3481). - Str. 275-286, 533

929Maasburg J. von  
COBISS.SI-ID [105676547](#)

---

## Naslovno kazalo

- August Engelhardt, literarisiert als Außenseiter und Wahnsinniger [14](#)
- August Engelhardt, literariziran kot izobčenec in blaznež [14](#)
- Contemporary American metafiction and its adaptation on film [12](#)
- Deutschlernen mit Hilfe der Online-Plattform LearningApps [2](#)
- Domačenje angleškega polglasnika v slovenskem pravopisu [7](#)
- The five roads to the Slovene Hamlet [8](#)
- "In diesem Niemandsland der Worte" : Übergangs-, Schwellen- und Leerräume der Grenzgängerin Jenny Erpenbeck [13](#)
- Individual style as a factor in syntactic variation and change [Elektronski vir] [3](#)
- "An intruder" in the dressing room? Hockey in Jack Wang's "The Valkyries" (2020) [Elektronski vir] [9](#)
- Ivan Cankar kot temelj samoizrisa kulturne identitete slovenskih Američanov [17](#)
- Jeanine Leane's counter-reading of Australian historical and cultural memory locally and internationally [11](#)
- K.u.k. Generalmajor Johann von Maasburg und seine Bezüge zu Kroatien [18](#)
- Literarische Texte im gymnasialen Fremdsprachenunterricht [1](#)
- Literarna besedila pri pouku tujega jezika na gimnazijah [1](#)
- Literary texts in the grammar school foreign language classroom [1](#)
- Les locutions adverbiales dans les écrits journalistiques français [4](#)
- Normative labels in two lexicographic traditions [Elektronski vir] : a Slovene-English case study [6](#)
- Patološko čista vest [15](#)
- Poetično kot politično [16](#)
- Reading and teaching Canadian literature in Slovenia [10](#)
- Sodobna ameriška metafikcija in njena adaptacija na filmu [12](#)
- Učenje nemščine s pomočjo spletne platforme LearningApps [2](#)

- The yin and yang of dictionary making [Elektronski vir] : Slovenian lexicographers reflect 5
- 

## Avtorsko kazalo

- Blake, Jason (avtor) 9, 10
  - Currie, Oliver (avtor) 3
  - Čerče, Danica (avtor) 11
  - Farina, Donna M. T. Cr. (avtor) 5
  - Ilc, Gašper (avtor) 7
  - Jonak, Mišo (avtor) 14
  - Kocijančič-Pokorn, Nike (avtor) 17
  - Konc, Ana (avtor) 2
  - Krevel, Mojca (mentor) 12
  - Lozanovska, Hristina (avtor) 12
  - Maček, Amalija (avtor) 15
  - Miladinović Zalaznik, Mira (avtor) 18
  - Perne, Maja (avtor) 1
  - Retelj, Andreja, 1980- (mentor) 2
  - Samide, Irena (mentor) 1
  - Skela, Janez (mentor) 1
  - Stopar, Andrej, 1976- (avtor) 7
  - Šipka, Danko (avtor) 6
  - Šlibar, Neva (avtor) 13
  - Vaupot, Sonia (avtor) 4
  - Virant, Špela (avtor) 16
  - Virant, Špela (mentor) 14
  - Vrbinc, Alenka (avtor) 5, 6
  - Vrbinc, Marjeta (avtor) 5, 6
  - Zlatnar Moe, Marija (avtor) 8
- 

## Predmetno kazalo

- abstracts 3
- action research 2
- Adamič, Louis 17
- adaptacija 12
- adaptation 12
- adverbial phrases 4
- akcijsko raziskovanje 2

- Aktionsforschung [2](#)
  - ameriški romani [12](#)
  - angleščina [1](#), [6](#), [7](#)
  - angleška književnost [8](#)
  - Australian Indigenous poetry [11](#)
  - Australian literature [11](#)
  - avstralska književnost [11](#)
  - avstrijska dramatika [15](#)
- 
- Bernhard, Thomas, 1931-1989 [15](#)
  - Bernhard, Thomas: Pred upokojitvijo [15](#)
  - bilingual dictionary [5](#)
  - biografije [15](#)
  - blaznost [14](#)
  - border [13](#)
  - Buhl, Marc, 1967- - "Das Paradies des August Engelhardt" - Literarne študije [14](#)
- 
- CALL [2](#)
  - Canada [9](#)
  - Canadian culture [10](#)
  - Canadian literature [9](#), [10](#)
  - Cankar, Ivan, 1876-1918 - Literarne študije [17](#)
  - computer-assisted language learning [2](#)
  - computerunterstütztes Lehren und Lernen der Fremdsprachen [2](#)
  - connectors [4](#)
  - contemporary American novel [12](#)
  - context [5](#)
  - corpus linguistics [4](#)
  - cotext [5](#)
  - cross-cultural relationality [11](#)
- 
- descriptions of functions [5](#)
  - destabilizing whiteness [11](#)
  - deutsche Literatur [14](#)
  - deutsche Sprache [2](#)
  - diary [18](#)
  - dictionaries [6](#)
  - dnevnik [18](#)
  - dramatika [16](#)
  - dvojezični slovarji [5](#)
- 
- ELT coursebooks [1](#)
  - Engelhardt, August, 1875-1919 [14](#)
  - English [6](#)
  - English language [1](#), [7](#)
  - Erpenbeck, Jenny, 1967- - Literarne študije [13](#)
  - evropocentrizem [11](#)
  - examples of use [5](#)
- 
- fictionalisation [14](#)
  - film [12](#)
  - filmi [12](#)
  - foreign languages [1](#)
  - francoščina [4](#)
  - French language [4](#)
- 
- German language [1](#), [2](#)
  - German literature [13](#), [14](#)
  - grammatical differences [5](#)



- hockey 9
- hokej 9
- identiteta 13
- identity 13
- internet platform LearningApps 2
- Internet Platform LearningApps 2
- Ivan Cankar in English translations 17
- Ivan Cankar v angleških prevodih 17
- jezikovna variacija 3
- Kanada 9
- kanadska književnost 9, 10
- kanadska kultura 10
- književna besedila 1
- korpusno jezikoslovje 4
- kotekst 5
- Kracht, Christian, 1966- - "Imperium" - Literarne študije 14
- kulturna identiteta 11
- kulturni stereotipi 11
- language learning 2
- language teaching 1
- language variation 3
- Leane, Jeanine, 1961- - "Dark secrets" - Literarne študije 11
- leksikalne razlike 5
- leksikografija 6
- leksikogramatične razlike 5
- lexical differences 5
- lexico-grammatical differences 5
- lexicography 6
- liminal space 13
- Literarisierung 14
- literarizacija 14
- literarne študije 15
- literary texts 1
- Maasburg, Johann von, 1847-1923 18
- madness 14
- magistrska dela 1, 2, 12, 14
- master's theses 2
- meja 13
- mejni prostor 13
- metafiction 12
- metafictional elements 12
- metafikcija 12
- metafikcijski elementi 12
- metodika pouka 1, 9
- nacizem 14
- Nazism 14
- Nazismus 14
- nemščina 1, 2
- nemška književnost 13, 14
- ničta ustreznost 5
- Nova Doba 17
- opisi funkcij 5

- politična književnost [16](#)
- pouk književnosti [10](#)
- povezovalci [4](#)
- povzetki [3](#)
- pragmatic senses [5](#)
- pragmatični pomeni [5](#)
- prevajanje v slovenščino [8](#)
- primeri rabe [5](#)
- prislovne zveze [4](#)
- Prosveta [17](#)
- računalniško podprto učenje jezikov [2](#)
- representation and protest [11](#)
- schweizerische Literatur [14](#)
- Shakespeare, William, 1564-1616 - "Hamlet" - Literarne študije - Prevodoslovne študije [8](#)
- slovarji [6](#)
- Slovane [6](#)
- Slovane diaspora in the USA [17](#)
- Slovane literature in foreign languages [17](#)
- Slovenian language [7](#)
- slovenska diaspora v ZDA [17](#)
- slovenska literatura v tujih jezikih [17](#)
- slovenščina [6](#), [7](#)
- slovnične razlike [5](#)
- sobesedilo [5](#)
- sodobna nemška književnost [16](#)
- spletna platforma LearningApps [2](#)
- sports [9](#)
- Sprachenlernen [2](#)
- sprememba besednega reda [3](#)
- staroselci [11](#)
- staroselska poezija [11](#)
- Swiss literature [14](#)
- šport [9](#)
- švicarska književnost [14](#)
- teaching literature [10](#)
- teaching methodology [9](#)
- tuji jeziki [1](#), [6](#)
- učbeniki [1](#)
- učenje jezikov [2](#)
- utopia [14](#)
- Utopie [14](#)
- utopija [14](#)
- valižanščina [3](#)
- Wahnsinn [14](#)
- Wang, Jack - "The Valkyries" - Literarne študije [9](#)
- Welsh [3](#)
- word order change [3](#)
- zero equivalence [5](#)